

*Teaching Through the Development of Intercultural Competence*  
*Преподаване чрез развиваане на междукултурни компетенции*

## **FORMATION RÉGIONALE À SOFIA: «ENSEIGNER EN DÉVELOPPANT LA COMPÉTENCE INTERCULTURELLE»**

**Rennie Yotova**  
*Responsable du CREFECO/OIF*

Une vingtaine de professeurs d'Europe centrale et orientale (Albanie, Arménie, Bulgarie, Ex-République yougoslave de Macédoine, République de Moldavie, Roumanie) se sont retrouvés, à **Sofia du 31 août au 04 septembre 2015**, dans le cadre d'une formation régionale organisée par le Centre régional francophone pour l'Europe centrale et orientale (CREFECO) de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF).

Cette formation, d'une durée de 30 heures, organisée à la demande des six ministères en charge de l'éducation des PEKO, avait pour thème **«Enseigner en développant la compétence interculturelle»**.

Les objectifs étaient de proposer aux enseignants une démarche pédagogique visant à faire acquérir à l'apprenant une véritable compétence interculturelle associée à la compétence linguistique, qui lui permette de comprendre un fait de société dans sa complexité.

Il s'agissait de développer chez l'apprenant une approche de l'interculturel basée sur la réflexion plutôt que sur le simple jugement de valeur, et cela, quelle que soit la langue et la culture analysées.

Les stagiaires ont pu découvrir, comment mieux aborder l'interculturel en classe. Les techniques de formation utilisées par le formateur ont permis d'instaurer un environnement propice aussi bien à la réflexion individuelle qu'à l'échange et à la discussion en groupe.

S'appuyant sur des supports audiovisuels et textuels (film, publicité, dessin, caricature,...) les participants ont pu, à partir d'une analyse et d'une réflexion sur l'autre, apprendre à discerner les différents concepts-clés liés à l'interculturel pour

leur permettre de développer leur esprit critique et d'analyse tant chez eux que chez leurs apprenants.

Les stagiaires armés de cette approche pédagogique interculturelle, n'ont pas caché leur satisfaction lors de la remise des attestations et ont tous exprimé leur volonté de partager ces nouvelles connaissances avec leurs collègues dans leur pays et établissements respectifs afin de servir au mieux l'enseignement de la langue française.

Les articles présentés dans ce dossier reflètent d'une part le travail du formateur Alex Kormanski complétés d'autre part par les textes de deux enseignantes qui ont suivi la formation, Prof. d-r Snezana Petrova de l'Université «Saints Cyrille et Méthode» de Skopje et Armine Grigoryan, professeur à l'Ecole ainée N 1 de Gumri, en Arménie. La réflexion sur le thématique est enrichie par l'article de Marie-Françoise Chitour «Littérature et interculturalité: à l'écoute des échos intertextuels dans la classe de FLE».

 **Dr. Rennie Yotova, Assoc. Prof.**  
Responsable du CREFECO/OIF  
E-mail: [rennie.yotova@francophonie.org](mailto:rennie.yotova@francophonie.org)